

**Re-thinking research methodologies in multicultural contexts: collaborating with indigenous communities in Peru**

Liliana Sánchez

Rutgers University- The State University of New Jersey

Conducting research across indigenous communities with cross cultural differences presents various challenges at a personal and methodological level. In this talk, I will share previous experiences of work conducted in collaboration with E. Mayer (Australian National University) as well as with other colleagues (H. Peralta Ccama, S. Kalt among others) and with Quechua, and Ashaninka communities in Peru on language analysis and documentation. This work is part of a larger project that focuses on the continuum between monolingualism and bilingualism in indigenous languages and Spanish. I will present in an interactive manner the different methodologies we have used to collect bilingual Spanish and monolingual indigenous data with the purpose of learning from other researchers and community members doing fieldwork or action research in similar continua of contexts.